Elpro • S50-T2

I Programmatore elettronico monofase per due dissuasore a scomparsa antiterrorismo TALOS M50

GB Single-phase electronic controller for two TALOS M50 anti-terrorism retractable bollards

F Programmateur électronique monophasé pour deux bornes escamotables anti-terrorisme TALOS M50

D Einphasige elektronische Steuerung für zwei TALOS M50 Anti-Terror versenkbare Poller

FADINI
l'apricancello
Made in Italy

I

- PREDISPOSTO PER SEMAFORO A 3 LUCI
- AUTOMATICO O SEMIAUTOMATICO
- PREDISPOSIZIONE PER OROLOGIO ESTERNO
- FUNZIONE PASSO-PASSO
- UOMO PRESENTE

GB

- PRE-SET FOR A TRAFFIC LIGHT WITH 3 LAMPS
- AUTOMATIC OR SEMI-AUTOMATIC
- PRE-SET FOR EXTERNAL TIME CLOCK
- STEP BY STEP FUNCTION
- DEADMAN (HOLD-ON-SWITCHED) CONTROL

F

- PREPARE POUR FEU DE CIRCULATION A 3 VOYANTS
- AUTOMATIQUE OU SEMI-AUTOMATIQUE
- PREPARE POUR HORLOGE EXTERNE
- FONCTION PAS-PAS
- HOMME MORT

D

- FÜR AMPEL MIT 3 LICHTERN VORGESEHEN
- AUTOMATISCH ODER HALBAUTOMATISCH
- FÜR EXTERNE UHR VORGESEHEN
- SCHRITT FÜR SCHRITT FUNKTION (IMPULSBETRIEB)
- TOTMANN-BETRIEB

Dis. N. 8317

meccanica FADINI
Via Mantova 177/A - 37053 Cerea (VR) Italy
Tel. +39 0442 330422 r.a. - Fax. +39 0442 331054
e-mail: info@fadini.net - www.fadini.net

CE

AVERTISSEMENTS DE SECURITE AUX USAGERS

INTRODUCTION

Cet automatisme a été conçu pour une utilisation qui respecte ce qu'il y a indiqué dans ce livret, avec les accessoires de sécurité et de signalisation minimaux demandés et avec les dispositifs FADINI. □ Toute autre application pas expressément indiquée dans ce livret pourrait provoquer des dysfonctionnements ou des dommages à choses et personnes. □ Meccanica Fadini n'est pas responsable d'éventuels dommages provoqués par une utilisation impropre et non spécifiquement indiquée dans ce livret. En outre, elle n'est pas responsable des dysfonctionnements causés de l'usage de matériels ou accessoires non recommandés par le fabricant. □ L'entreprise de construction se réserve le droit d'apporter des modifications aux propres produits sans préavis. □ Tout ce qui n'est pas prévue dans cette notice d'installation n'est pas permis.

INSTRUCTIONS A SUIVRE AVANT L'INSTALLATION

Contrôler avant toute intervention que l'entrée soit adapté à l'automatisation, ainsi que ces conditions et structure. □ Assurez-vous qu'y ne soit pas des risques d'impact, écrasement, cisaillement, convoyage, entraînement et enlèvement, tells qu'on pourrait affecter la sécurité des personnes. □ Installer l'automatisme loin de tout sources de chaleur et éviter le contact avec substances inflammables. □ Garder tout dispositifs de contrôle automatisme (émetteurs, lecteurs de proximité, sélecteurs etc) hors de la portée des enfants. □ Transiter à travers la zone du mouvement du portail seulement lorsque l'automatisme est fermé. □ Afin de garantir un niveau de sécurité adéquat de l'installation il est nécessaire d'utiliser photocellules, listeaux sensibles, spires magnétiques, détecteurs de masse métalliques, en assurant la sécurité de tout l'aire de mouvement du portail. □ Identifier les points dangereux de l'installation en l'en indiquant avec bandes jaune-noir ou autres signaux appropriés. □ Couper l'alimentation avant toute intervention d'entretien ou nettoyage de l'installation. □ Dans le cas on doit enlever l'opérateur du portail, ne pas couper les fils électrique; mais les débrancher en desserrant les vis du bornier.

L'INSTALLATION

Toute l'installation doit être accomplie par personnel technique qualifié et autorisé, conformément à la directive Machines 2006/42/CE et, notamment, aux normes EN 12445 et EN 12453. □ Vérifier la présence en amont de l'installation d'un interrupteur différentiel magnétothermique de 0,03 A de courant 230 V - 50 Hz. □ Utiliser des objets approprié pour effectuer les tests de fonctionnement des photocellules, détecteurs des masses métalliques, listeaux sensibles, etc. □ Effectuer une analyse des risques, en utilisant instruments de détection de l'impact et écrasement du bord principale d'ouverture et fermeture, conformément aux normes EN 12445. □ Définir les solutions appropriées pour éliminer ou réduire tels risques. □ Dans le cas où le portail à automatiser aurait doué d'une entrée piétonne, il serait bon d'accomplir l'installation de façon que le moteur ne fonctionne pas lorsque l'entrée piéton est utilisé. □ Fournir des indications concernant la position de l'installation en appliquant sur le portail des plaquettes de signalisation marquée CE. □ L'installateur doit informer l'utilisateur sur le fonctionnement correct du système, en lui remettant le dossier technique signé, incluant: le schéma et les éléments composants l'installation, l'analyse des risques, la vérification des accessoires de sécurité, la vérification de la force d'impact et la déclaration des risques résiduels.

INDICATIONS POUR L'UTILISATEUR FINAL

L'utilisateur doit consulter et recevoir information relative au fonctionnement de l'installation et il devient lui-même responsable du bon usage du système. □ Il faut qu'il conclue un contrat d'entretien ordinaire et extraordinaire (sur appel) avec l'installateur/réparateur. □ Toute l'intervention d'entretien doivent être accompli par des techniciens qualifiés. □ Conserver toujours la notice d'installation.

AVERTISSEMENTS POUR LE FONCTIONNEMENT CORRECT DE L'INSTALLATION

Pour que l'installation fonctionne correctement de façon durable et conformément aux normes de sécurité en vigueur, vous devez faire effectuer un entretien correct et le monitorage de toute l'installation au niveau de l'automation, des appareils électroniques installés et des câblages qui y sont branchés. □ Toute l'installation doit être effectuée par un technicien qualifié, qui doit remplir le Manuel d'Entretien indiqué dans le Livret des Normes (à demander ou télécharger sur le site www.fadini.net/supporto/downloads). □ L'automation: contrôle d'entretien tous les 6 mois au moins, tandis que le contrôle d'entretien des appareils électroniques et systèmes de sécurité doit être accompli une fois par mois au moins. □ Meccanica Fadini snc n'est pas responsable de l'éventuel non-respect des règles de bonne technique d'installation et/ou de l'entretien incorrect du système.

RAMASSAGE DES MATERIAUX

Les éléments d'emballage, tels que le carton, nylon, polystyrène, etc. peuvent être recyclés avec le collecte séparé (en vérifiant la réglementation en vigueur en la matière dans le pays où le dispositif est monté). Les composants électriques et électroniques, les batteries peuvent contenir des substances polluantes: enlever et confier tels composants aux sociétés chargées du traitement et de l'élimination des déchets, dans le respect de la directive 2012/19/UE. Ne pas jeter déchets nuisibles à l'environnement.



DECLARATION UE DE CONFORMITE

Fabricant: Meccanica Fadini snc
Adresse: Via Mantova, 177/A - 37053 Cerea - VR - Italy

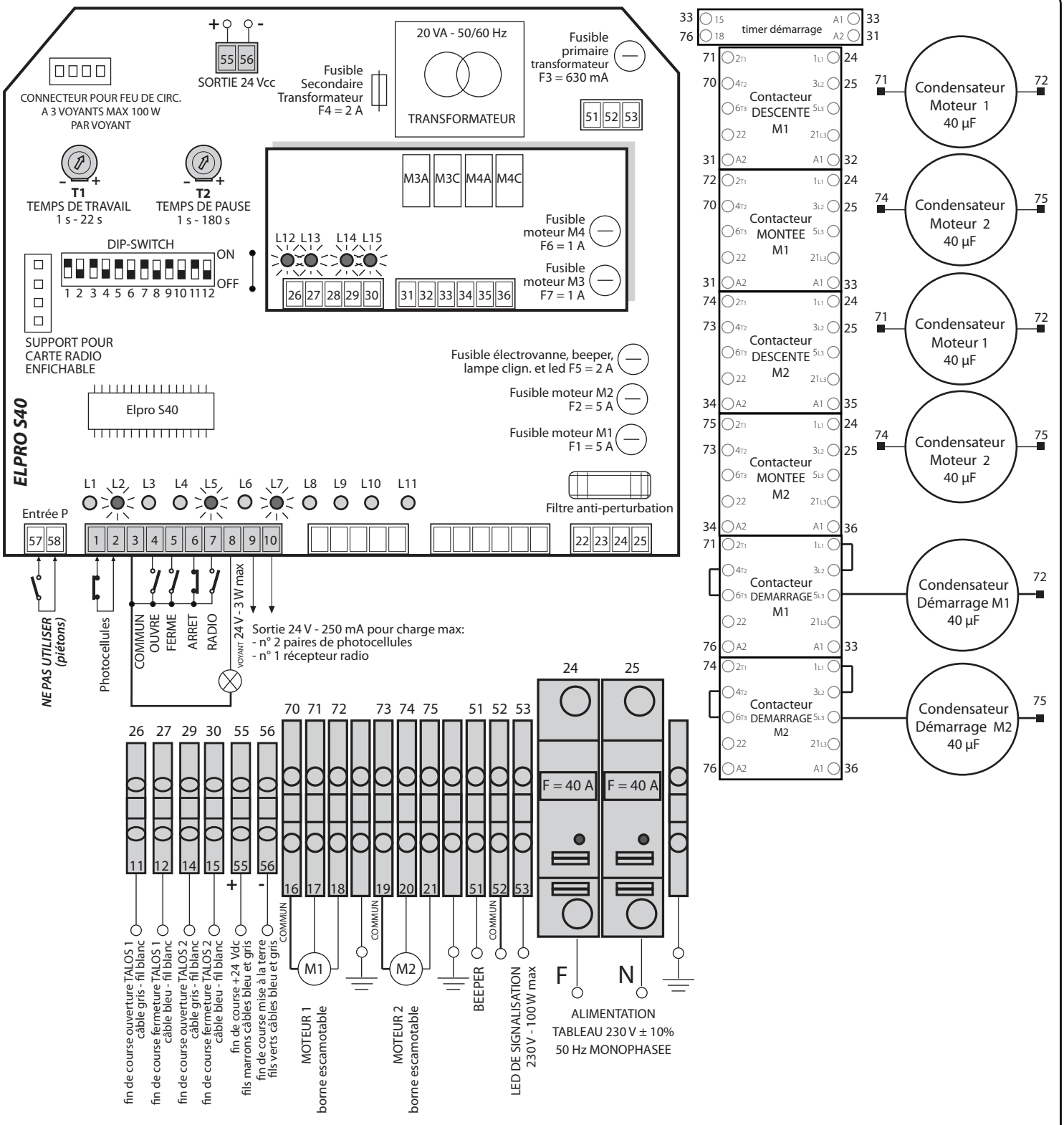
déclare sous sa propre responsabilité que le produit:

Programmateur électronique modèle **ELPRO S50-T2**

il est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union:
- Directive Compatibilité Electromagnétique 2014/30/UE
- Directive Basse Tension 2014/35/UE

Cerea, 13/10/2017

Meccanica Fadini s.n.c.
Directeur Responsable



Attention: chaque fois que l'**Elpro S50-T2** est remis sous tension, attendez 10 secondes pour que la logique redevienne pleinement opérationnelle.

NOTE BIEN:

- Le programmateur doit être installé dans un endroit protégé et sec, à l'intérieur de la boîte fournie.
- Appliquez un disjoncteur magnéto-thermique de haute sensibilité de 0,03 A à l'alimentation du programmateur.
- Utilisez un câble multipolaire type BUT FLEXIBLE FG 70R 12x1,5 mm², jusqu'à une distance recommandée de 20 m maximum entre TALOS M50 et ELPRO S50-T2.
- Pour des distances supérieures à 20 m, utilisez des câbles ayant une section adéquate conformément aux règles de la bonne pratique d'installation.
- Utilisez des fils de 1 mm² pour les accessoires de commande et de sécurité.

N.B: Pour monter des accessoires supplémentaires tels que des lumières, CCTV etc. n'utilisez que des relais statiques pour éviter toute interférence avec le microprocesseur.

EN CAS DE PANNE DE FONCTIONNEMENT DU PROGRAMMATEUR
- Assurez-vous que le programmateur électronique soit alimenté à 230 V ± 10% - 50 Hz
- Assurez-vous que le moteur électrique soit alimenté à 230 V ± 10% - 50 Hz
- Pour distances supérieures à 20 mètres, augmentez la section des fils
- Vérifiez l'alimentation 230 V monophasée
- Vérifiez les fusibles
- Vérifiez tous les contacts NF du programmateur
- Vérifiez qu'aucune chute de tension ne s'est produite entre le programmateur et le moteur électrique

LED DE CONTROLE
L1 = Ouverture pour les piétons, normalement **ETEINTE**, *ne pas utiliser*
L2 = Photocellules, normalement **ALLUMEE**, elle s'éteint en cas d'obstacle
L3 = Ouverture, normalement **ETEINTE**, s'allume à l'impulsion ouvre
L4 = Fermeture, normalement **ETEINTE**, s'allume à l'impulsion ferme
L5 = Arrêt, normalement **ALLUMEE**, s'éteint à l'impulsion arrêt
L6 = Radio, normalement **ETEINTE**, s'allume à l'impulsion radio
L7 = Normalement **ALLUMEE**, tension de reseau et intégrité des fusibles F1, F2, F3, F4
L8 = pas active
L9 = pas active
L10 = pas active
L11 = pas active
L12 = Fin de course ouverture M1, normalement **ALLUMEE**, éteinte avec la colonne en position baissée
L13 = Fin de course fermeture M1, normalement **ALLUMEE**, éteinte avec la colonne en position levée
L14 = Fin de course ouverture M2, normalement **ALLUMEE**, éteinte avec la colonne en position baissée
L15 = Fin de course fermeture M2, normalement **ALLUMEE**, éteinte avec la colonne en position levée

Symbologie

Contact **NO**

Contact **NF**

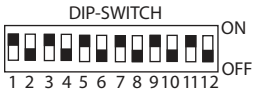
Led **allumée**

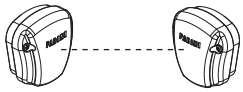
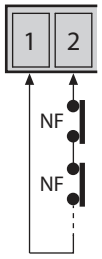
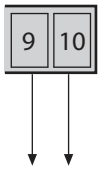
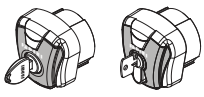
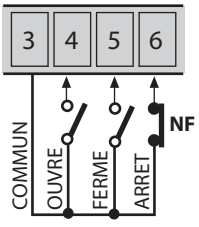
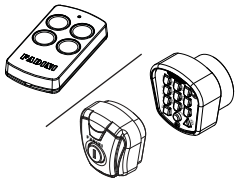
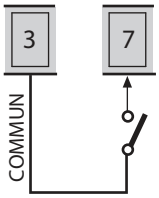
Led **éteinte**

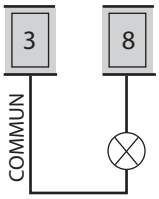
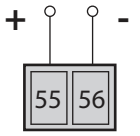
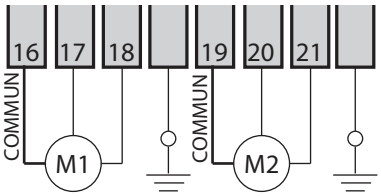
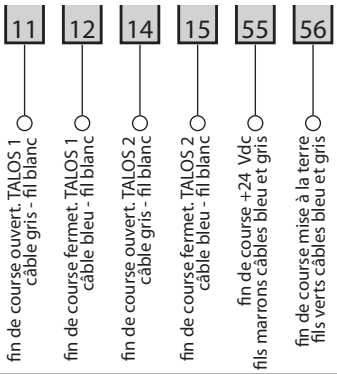
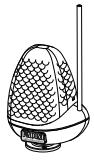
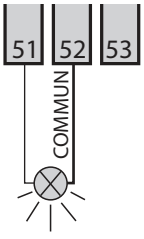
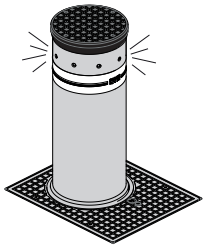
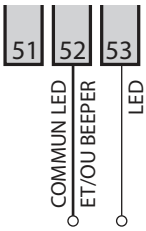
Voyant ou lampe

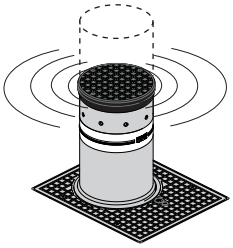
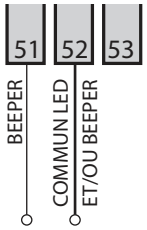
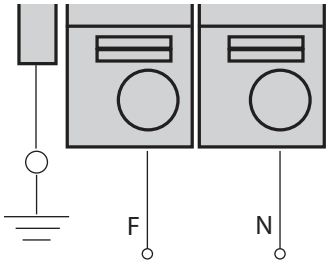
Lampe clignotante

DIPS-SWITCH
1 = ON Photocellule. Arrêt à l'ouverture
2 = ON Radio n'inverse pas à l'ouverture
3 = ON Ferme en automatique
4 = ON Pré-clignotement lampe clignotante actif
5 = ON Radio pas-pas avec arrêt intermédiaire
6 = *ne pas utiliser*
7 = ON Service homme mort
8 = Gestion du feu de circulation (voir le tableau des fonctions)
9 = Gestion du feu de circulation (voir le tableau des fonctions)
10 = ON Lampe clignotante éteinte en pause
11 = ON Referme en pause après le passage des photocellules
12 = ON Temps de travail 90 s. maximum OFF = 18 s

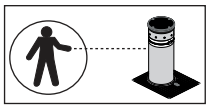
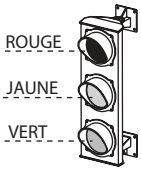
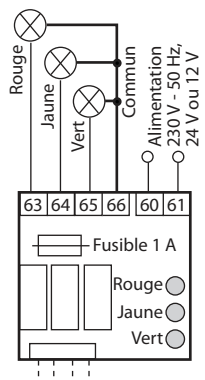
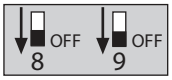
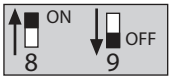
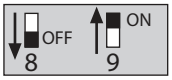
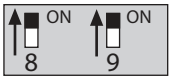


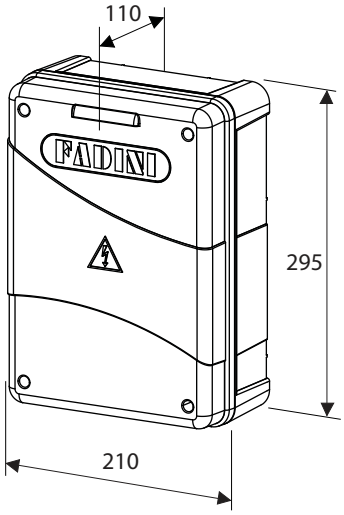
Accessoire	*Raccordements électriques*	*Dips-switch et LED des différentes fonctions*
Photocellules: 	 Photocellules  Sortie 24 V - 250 mA pour charge max: - n° 2 paires de photocellules - n° 1 récepteur radio	***DIP-SWITCH N° 1:*** **ON:** Photocellule. Arrête à l'ouverture et inverse à la fermeture avec l'enlèvement de l'obstacle (1) **OFF:** Photocellule. N'arrête pas à l'ouverture et inverse à la fermeture avec un obstacle ***DIP-SWITCH N° 11:*** **ON:** Pendant la pause en automatique (Dip-Switch 3 = ON) après le passage devant les photocellules, ferme après 5 s (11) **OFF:** Ne ferme pas au moment du passage devant les photocellules **L2 allumée** = aucun obstacle, elle s'éteint à la présence de l'obstacle
Sélecteur à clé: 	 Contacts NO et NF à brancher sur les bornes correspondantes des sélecteurs ou des boîtes boutons poussoirs. Toutes les possibles configurations sont jointes aux accessoires de commande réspectifs.	**L3 éteinte** = aucun contact ouvre, elle s'allume à chaque impulsion d'ouverture **L4 éteinte** = aucun contact ferme, elle s'allume à chaque impulsion de fermeture **L5 allumée** = contact d'arrêt fermé, elle s'éteint à chaque impulsion d'arrêt
Contact radio: 	 CONTACT RADIO	En raccordant un n'importe quel contact NO entre les deux bornes on peut avoir à chaque impulsion: - Seulement ouverture: **Dip 2 = ON** et **Dip 5 = OFF** - Inversion de marche à chaque impulsion **Dip 2 = OFF** et **Dip 5 = OFF** - Pas-pas: ouvre - arrêt- ferme - arrêt **Dip 2 = OFF** et **Dip 5 = ON** - En phase d'ouverture il n'accepte aucune commande. En pause et en fermeture à chaque commande il fait l'arrêt avec l'inversion de marche: **Dip 2 = ON** et **Dip 5 = ON**	***DIP-SWITCH N° 2:*** **ON:** N'inverse pas à l'ouverture (2) **OFF:** Inverse la marche à chaque impulsion ***DIP-SWITCH N° 5:*** **ON:** Pas-pas avec arrêt intermédiaire (5) **OFF:** Fonctionnement normal **L7 éteinte** = aucun contact RADIO, elle s'allume à chaque impulsion du contact radio

Accessoire	*Raccordements électriques*	*Dips-switch et LED des différentes fonctions*
Voyant 24 V - 3 W max pour la signalisation du mouvement:	 Voyant **allumé** = colonne baissée, passage libre Voyant **éteint** = colonne levée, passage fermé Clignotement à **0,5 s (rapide)** = mouvement de montée Clignotement à **1 s (normal)** = mouvement de descente Avec horloge externe: **2 brefs clignotements** suivis par une pause plus longue	
Sortie 24 Vdc:	 Sortie pour un possible usager à 24 Vdc 200 mA pour accessoires	
Moteurs:	 MOTEUR 1 Borne escamotable 1 MOTEUR 2 Borne escamotable 2 **Important:** pendant le câblage c'est mieux raccorder seulement un moteur avec les fins de course correspondants et faire la "mise en service" d'une borne escamotable par fois.	***DIP-SWITCH N° 12:*** 12 **ON:** Temps de travail max 90 s **OFF:** Temps de travail max 18 s 
Fin de course:		**L12 allumée** = s'éteint avec la colonne 1 baissée **L13 allumée** = s'éteint avec la colonne 1 levée **L14 allumée** = s'éteint avec la colonne 2 baissée **L15 allumée** = s'éteint avec la colonne 2 levée
Lampe clignotante externe: 	 230 V - 100 W max On peut raccorder aussi, en plus des leds intégrées dans la borne escamotable, une lampe clignotante externe. Cela fonctionnera pendant la montée et la descente et pendant la pause (si elle est définie).	***DIP-SWITCH N° 4:*** 4 **ON:** Pré-clignotement **OFF:** Sans pré-clignotement ***DIP-SWITCH N° 10:*** 10 **ON:** Clignotement desactivé pendant la pause en automatique **OFF:** Clignotement activé pendant la pause en automatique
Led de signalisation: 	 Sortie pour leds à lumière intermittente toujours fonctionnantes pendant le mouvement de montée et de descente et en arrêt avec la borne en position levée. Elles s'éteintent avec la colonne baissée.	

Accessoire	*Raccordements électriques*	*Dips-switch et LED des différentes fonctions*
Beeper de mouvement: 	 Le beeper est dans la borne escamotable et il est actif seulement pendant le mouvement de montée et de descente.	
Alimentation tableau:	 Alimentation carte programmateur et tableau Elpro S50-T2. ALIMENTATION TABLEAU 230 V ± 10% 50 Hz MONOPHASEE	

FONCTIONS

Description	*Dips-switch et LED des différentes fonctions*
Automatique / semi-automatique: **Cycle automatique:** à une impulsion de commande ouvre, la colonne s'abaisse et elle arrête en pause pour le temps reglé sur le trimmer T2. Expiré ce temps, elle se lève automatiquement. **Cycle semi-automatique:** à une impulsion de commande ouvre, la colonne s'abaisse. Pour fermer le passage, il faut donner une impulsion de fermeture.	***DIP-SWITCH N° 3:*** **ON:** Ferme en automatique 3 **OFF:** Ne ferme pas en automatique. Fonction semi-automatique  **T2** TEMPS DE PAUSE 1 s - 180 s
Homme mort: Les opérations d'ouverture et de fermeture sont réalisées "en appuyant un bouton" (sans auto-maintien des relais). Par conséquent, il est demandée la présence active de l'opérateur pendant tout le mouvement de l'automation jusqu'à la relâche du bouton ou de la clé du sélecteur. 	***DIP-SWITCH N° 7:*** **ON:** Fonctionnement à homme mort 7 **OFF:** Functionnement normal
Horloge externe (en option): HORLOGE: le programmateur Elpro S50-T2 permet le branchement d'un horloge normal pour la montée et la descente de la borne escamotable. Raccordement: raccordez en parallèle le contact NO de l'horloge avec la borne n° 4 ouvre et n° 3 commun, en activant la refermeture automatique avec le Dip-Switch n° 3 = ON. Fonctionnement: réglez l'horloge sur le temps d'ouverture demandé, à l'heure établie la borne escamotable s'abaisse (le voyant signale 2 brefs clignotements suivis par une pause plus longue). Il n'acceptera plus aucune commande (même radio) jusqu'à l'éxpiration du temps établi sur l'horloge. A l'éxpiration de ce temps, après le temps de pause, il y aura la montée automatique.	***DIP-SWITCH N° 3:*** **ON:** Ferme en automatique 3 **OFF:** Ne ferme pas en automatique. Fonction semi-automatique  **T2** TEMPS DE PAUSE 1 s - 180 s
Carte feu de circulation enfichable (en option): L'alimentation de la carte est indépendante de cela de la carte du programmateur: - **230 V - 50 Hz** avec sortie de 100 W à 230 V par voyant. - **24 V** avec sortie de 25 W par voyant. - **12 V** avec sortie de 22 W par voyant. Fonctionnement aussi pour feu de circulation à 2 voyants rouge et vert (Dip-Switch 8 = OFF et 9 = OFF). **Logique de Fonctionnement:** - Lumière **VERTE** = colonne baissée, passage **OUVERT** - Lumière **ROUGE** = colonne en mouvement ou levée, passage **FERME** - Lumière **JAUNE** = elle s'allume avant le passage de la lumière verte à la lumière rouge. **Note:** avec le fonctionnement piéton le feu de circulation est toujours **ROUGE**.   (**Option:** carte feu de circulation enfichable pour voyants à 230 V, 24 V ou 12 V). Code **7282L**	***DIP-SWITCH N° 8 et N° 9:***  Dip-Switch **8 = OFF** et **9 = OFF** S'allume le jaune pour **0 s** et après **0 s** s'allume le rouge et la colonne **se lève immédiatement.**  Dip-Switch **8 = ON** et **9 = OFF** S'allume le jaune pour **2 s**, ensuite s'allume le rouge et **après 2 s, se lève la colonne.**  Dip-Switch **8 = OFF** et **9 = ON** S'allume le jaune pour **6 s**, ensuite s'allume le rouge et **après 5 s se lève la colonne.**  Dip-Switch **8 = ON** et **9 = ON** S'allume le jaune pour **10 s**, ensuite s'allume le rouge et **après 7 s se lève la colonne.**



Direttiva **2012/19/UE**
Smaltimento dei materiali elettrici ed elettronici

VIETATO GETTARE NEI RIFIUTI MATERIALI NOCIVI PER L'AMBIENTE

Directive **2012/19/UE**
Disposal of electric and electronic material

DO NOT DISPOSE OF AS NORMAL WASTE. HARMFUL FOR THE ENVIRONMENT

2017/11

meccanica FADINI®
Via Mantova, 177/A - 37053 Cerea (VR) Italy
Ph +39 0442 330422 Fax +39 0442 331054
info@fadini.net www.fadini.net